

domnick hunter

Variable Temperature Compressed Air Heater

VH-2000
VH-2100



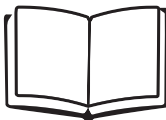


User Guide

Handleiding ● Bedienungsanleitung ● Manuel opératoire ● Käyttöopas ● Bruksanvisning ● Instruksjonshåndbok ● Brugsvejledning ● Εγχειρίδιο χειρισμού ● Manual de instrucciones ● Manual de Instruções ● Manuale di istruzioni







GB
WARNING:

This product must be installed and maintained by competent and authorised personnel only, under strict observance of this user guide, any relevant standards and legal requirements where appropriate.

Read and understand this user guide before using, installing or undertaking any maintenance of this product.

Failure to correctly perform procedures detailed within this user guide can result in an unplanned release of pressure which may cause serious personal injury or damage.

Replacement parts must be disposed of in accordance with local laws or regulations.

Retain this user guide for future reference.

NL
WARNING:

Dit product mag uitsluitend door bekwaam en bevoegd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden, met strikte inachtneming van deze gebruikershandleiding en alle geldende normen en wettelijke regels en voorschriften.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit product installeert, in gebruik neemt of er onderhoud aan verricht.

Het niet op de juiste wijze uitvoeren van de in deze gebruikershandleiding beschreven procedures kan tot gevolg hebben dat er onverwacht druk ontsnapt die ernstig lichamelijk letsel of schade kan veroorzaken.

Vervangen onderdelen dienen volgens de plaatselijke wetten en voorschriften te worden afgevoerd.

Bewaar deze handleiding zodat u deze in de toekomst nog eens kunt raadplegen.

D
WARNUNG:

Dieses Produkt darf nur von kompetentem und autorisiertem Personal installiert und gewartet werden. Bei der Installation und Wartung sind die Anweisungen dieses Benutzerhandbuchs, die entsprochenen Standards und eventuell geltenden gesetzlichen Bestimmungen strikt einzuhalten.

Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor sie das Gerät in Betrieb nehmen, installieren oder Wartungs- und Reparaturarbeiten vornehmen.

Wenn die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Verfahren nicht korrekt durchgeführt werden, besteht die Gefahr, dass Druck unbeabsichtigt freigesetzt wird, was zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

Ersatzteile müssen gemäß den örtlichen Gesetzen oder Bestimmungen entsorgt werden.

Dieses Benutzerhandbuch ist zu Referenzzwecken aufzubewahren.

(F)

AVERTISSEMENT :

Ce produit ne doit être installé et entretenu que par un personnel compétent et agréé, dans le strict respect de ce guide utilisateur et de toutes les normes et exigences légales pertinentes et appropriées.

Ce guide d'utilisation doit avoir été lu et compris avant d'utiliser, d'installer ou d'entreprendre tout entretien de ce produit.

Si les procédures détaillées dans ce guide utilisateur ne sont pas exécutées correctement, il peut en résulter une dépressurisation imprévue qui peut causer des dommages corporels ou matériels graves.

La mise au rebut des pièces détachées doit s'effectuer en accord avec les lois ou régulations locales.

Conservez ce guide utilisateur à titre de référence future.

(FI)

VAROITUS:

Tämän tuotteen asennus ja huolto on annettava ammattitaitoisen ja valtuutetun henkilöstön tehtäväksi. Asennuksessa ja huollossa on ehdottomasti noudatettava tämän käyttöoppaan ohjeita, asiaankuuluvia standardeja ja soveltuvia laillisia vaatimuksia.

Lue ja ymmärrä tämä käyttöopas ennen tuotteen asentamista tai huoltamista.

Mikäli tässä käyttöoppaassa kuvattuja toimenpiteitä ei suoriteta oikein, paine voi vapautua yllättäen, mikä voi aiheuttaa vakavan tapaturman tai omaisuusvahinkoja.

Vaihdetut osat on hävitettävä paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöopas vastaisen varalle.

(SV)

VARNING:

Den här produkten får endast installeras och underhållas av kompetent och auktoriserad personal. Vid sådan installation eller underhåll ska instruktionerna i den här manualen följas noggrant och detsamma gäller för alla relevanta normer och lagliga krav, då sådana finns.

Läs och förstå denna användarhandbok innan du använder, installerar eller gör något underhåll på denna produkt.

Om inte de tillvägagångssätt som beskrivs i den här manualen utförs korrekt så kan en oplanerad tryckutlösning framkallas, vilken kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

Reservdelar måste hanteras i enlighet med lokala lagar eller bestämmelser.

Bevara den här manualen för framtida behov av referens.

Bevara den här manualen för framtida behov av referens.

(NO)

ADVARSEL:

Dette produktet kan kun installeres og vedlikeholdes av kvalifisert og autorisert personell. Brukerhåndboken må følges til punkt og prikke, og det samme gjelder aktuelle standarder og lovpålegg der det er relevant.

Du må ha lest og forstått denne brukerveiledningen før du bruker, installerer eller utfører vedlikehold på dette produktet.

Dersom du ikke følger retningslinjene i denne brukerhåndboken på en riktig måte, er det fare for uforutsett frigjøring av trykk, noe som kan føre til alvorlige person- eller materialskader.

Reservedeler må oppbevares i samsvar med lokale lover og forskrifter.

Ta vare på denne håndboken, og bruk den som et oppslagsverk.

(DK) **ADVARSEL:**

Dette produkt må kun installeres og vedligeholdes af kvalificeret og autoriseret personale under nøje overholdelse af denne brugervejledning og gældende relevante standarder og juridiske krav.

Læs og forstå denne brugervejledning før brug, installation eller vedligeholdelses af dette produkt.

Undladelse af korrekt udførelse af de procedurer der er beskrevet i denne brugervejledning kan resultere i utilsigtet trykudslip som kan forårsage alvorlig personskade eller materiel skade.

Reservedele skal bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning eller lokale bestemmelser.

Gem denne brugervejledning til fremtidig brug.

(HE) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί και να συντηρείται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό, τηρώντας αυστηρά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης, τυχόν σχετικών προτύπων και νομικών απαιτήσεων, εφόσον χρειάζεται.

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν προβείτε σε χρήση, εγκατάσταση ή οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης του προϊόντος.

Εάν δεν εκτελεστούν σωστά οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, ενδεχομένως να προκληθεί ακούσια εκτόνωση πίεσης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό προσωπικού ή σε υλικές βλάβες.

Τα ανταλλακτικά πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους ή κανονισμούς.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

(ES) **ADVERTENCIA:**

La instalación y las tareas de mantenimiento de este producto deben ser realizadas por personal debidamente preparado y autorizado y en cumplimiento estricto tanto de esta guía del usuario como de cualquier norma o requisito legal que corresponda.

Lea detenidamente la guía del usuario antes de utilizar o instalar el producto y antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento.

El incumplimiento de las instrucciones que contiene esta guía puede provocar escapes imprevistos de presión, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad y daños materiales.

Asegúrese de desechar las piezas de repuesto según la normativa local vigente.

Conserve esta guía del usuario para poder consultarla en el futuro.

(PO) **AVISO:**

Este produto deve ser instalado e a sua manutenção feita exclusivamente por pessoal competente e autorizado, sob estrita observância deste guia do utilizador, e de quaisquer padrões relevantes e requisitos legais, sempre que apropriado.

Leia atentamente este guia do utilizador antes de utilizar, instalar ou efectuar qualquer acção de manutenção do produto.

A incorrecta execução dos procedimentos detalhados neste guia do utilizador pode resultar numa inesperada descarga de pressão que poderá causar sérios ferimentos pessoais ou danos nas instalações.

As peças substituídas devem ser inutilizadas de acordo com as leis ou regulamentações locais.

Conserve este guia do utilizador para futura referência.

(IT) **AVVERTENZA:**

affidare l'installazione e la manutenzione di questo prodotto solo a personale competente e autorizzato, tenuto a osservare le istruzioni della presente guida dell'utente, le norme relative e i requisiti legali applicabili.

Leggere attentamente questa guida per l'utente prima di utilizzare, installare o eseguire la manutenzione del prodotto.

L'inosservanza delle procedure specificate nella presente guida dell'utente può provocare una perdita di pressione indesiderata con conseguenti danni a cose e persone.

Smaltire le parti di ricambio secondo le prescrizioni delle leggi e dei regolamenti locali.

Conservare la guida dell'utente per uso futuro.

Legend 

Gebruikte symbolen ● Legende ● **Légende** ● Selitys ● **Bildtext** ● Tegnforklaring
Billedtekst ● Υπόμνημα ● **Leyenda** ● Legenda ● **Legenda**

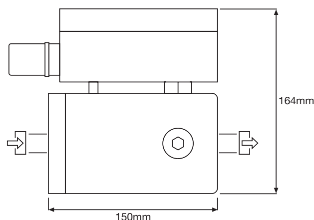
GB	**Note!** Highlights actions or procedures which, if not performed correctly, may indirectly affect operation or performance of this product.
NL	**N.B.!** Geeft handelingen of procedures aan die bij niet juist uitvoeren de werking van dit product negatief kunnen beïnvloeden.
D	**Hinweis!** Weist auf Aktionen und Vorgehensweisen hin, welche bei unsachgemäßer Ausführung indirekt die Funktion oder Leistung dieses Gerätes beeinträchtigen können.
F	**Remarque!** Met en relief les actions ou les procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent affecter indirectement le fonctionnement ou les performances de ce produit.
FI	**Huomaa!** Kiinnittää huomion toimenpiteisiin tai menettelyihin, joiden virheellinen suorittaminen voi epäsuorasti vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan tai suorituskykyyn.
SV	**Obs!** Belyser åtgärder eller förfaranden som, om de inte utförs på ett korrekt sätt, indirekt kan påverka denna produkts funktion eller prestanda.
NO	**Merk!** Fremhever handlinger eller fremgangsmåter som, dersom de ikke utføres riktig, indirekte kan påvirke dette produktets ytelse eller hvordan det virker.
DK	**Bemærk!** Fremhæver handlinger og procedurer, der indirekte kan påvirke dette produkts drift eller ydelse, hvis de ikke udføres korrekt.
HE	**Σημίωση!** Επισημαίνει ενέργειες ή διαδικασίες οι οποίες, αν δεν εκτελεστούν σωστά, ίσως να επηρεάσουν έμμεσα τη λειτουργία ή την απόδοση του προϊόντος.
ES	**Nota!** Destaca acciones o procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden afectar de forma indirecta al funcionamiento o al rendimiento del producto.
PO	**Observaç'o!** Chama a atenç'o para acç¦es ou procedimentos que, se n'o forem efectuados correctamente, podem afectar indirectamente o funcionamento ou o desempenho do produto.
IT	**Nota!** Evidenzia azioni o procedure che, se non eseguite in modo corretto, possono indirettamente influenzare il funzionamento o le prestazioni del prodotto.

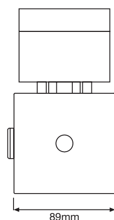


GB	**Warning!** Highlights actions or procedures which, if not performed correctly, will lead to personal injury, a safety hazard or damage to this product.
NL	**Waarschuwing!** Geeft handelingen of procedures aan die bij niet juist uitvoeren persoonlijk letsel, veiligheidsrisico's of beschadiging van dit product tot gevolg kunnen hebben.
D	**Warnung!** Weist auf Aktionen und Vorgehensweisen hin, welche bei unsachgemäßer Ausführung Sicherheitsrisiken darstellen und zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen können.
F	**Attention!** Met en relief les actions ou les procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent causer des dommages aux personnes, un risque pour la sécurité des personnes ou des dégâts à ce produit.
FI	**Varoitus!** Kiinnittää huomion toimenpiteisiin ja menettelyihin, joiden virheellinen suorittaminen voi johtaa tapaturmaan, turvallisuuden vaarantumiseen tai laitteen vaurioitumiseen.
SV	**Varning!** Belyser åtgärder eller förfaranden som, om de inte utförs på ett korrekt sätt, kommeratt leda till kroppsskada, säkerhetsrisk eller skada på denna produkt.
NO	**Advarsel!** Fremhever handlinger eller fremgangsmåter som, dersom de ikke utføres riktig,vil innebære sikkerhetsrisiko eller føre til skade på person eller produkt.
DK	**Advarsel!** Fremhæver handlinger eller procedurer, der vil medføre personskade, være en sikkerhedsrisiko eller beskadige dette produkt, hvis de ikke udføres korrekt.
HE	**Προειδοποἰηση!** Επισημαἰνει ενἐργειες ἠ διαδικασἰες οι οποἰες, αν δεν εκτελεστοὐν σωστἀ, θα ἐχουν ως αποτἐλεσμα τον τραυματισμὀ προσωπικοὐ, κἀποιον κἰνδυνο ἠ βλἀβη στο προϊὀν.
ES	**Advertencia!** Destaca acciones o procedimientos que, de no realizarse correctamente, provocarán lesiones, riesgos para la seguridad o daños en el producto.
PO	**Advertência!** Chama a atenção para acções ou procedimentos que, se não forem efectuados correctamente, poderão provocar ferimentos, representar perigo de segurança ou danificar o produto.
IT	**Avvertenza!** Evidenzia azioni o procedure che, se non eseguite in modo corretto, possono causare danni a cose e persone o rischi alla sicurezza.

Technical Specification

(pressure symbol)	16 bar g (232 psi g)	
(flow symbol) (@ 25ºC, 7 bar g)	0.78 m3/min 46.8 m3/hr 27 cfm	
△p	56 mbar (0.8 psi)	
(ambient temperature symbol)	1.5 ºC (35ºF) - 40ºC (104ºF)	
(inlet temperature symbol)	1.5 ºC (35ºF) - 66ºC (150ºF)	
(thermostat symbol) (@ 25ºC, 7 bar g)	up to 100ºC (212ºF) fully adjustable	
(inlet/outlet symbol)	VH2000	VH2100
	G3/8	G1/2
V	230V 50Hz (+/- 10%)	
I	5.5 Amps	
IÂ	9 Amps	
kW	1.3 Kilowatts	
(fuse symbol)	13 Amp	





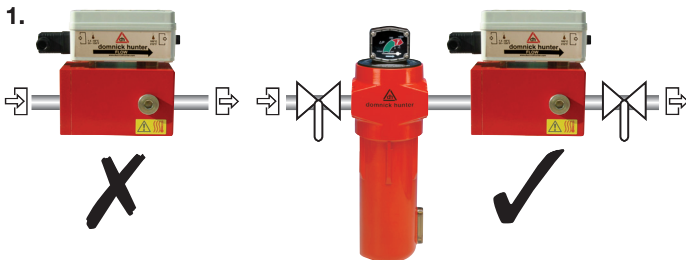
3 Kg (6.6 lbs)



Installation

Installatie ● Installation ● Installation ● Asennus ● Installation ● Innstallasjon ● Installation ● Εγκατάσταση ● Instalación ● Instalação ● Installazione

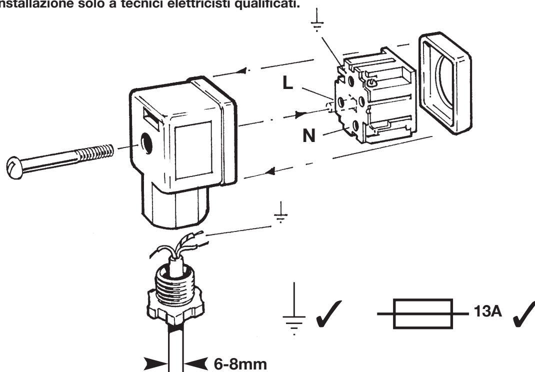
1.



OIL-Xplus

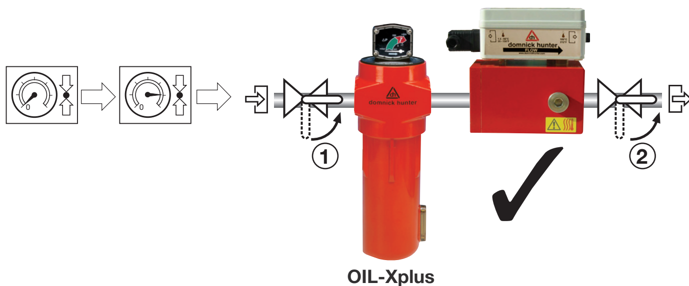
2. 

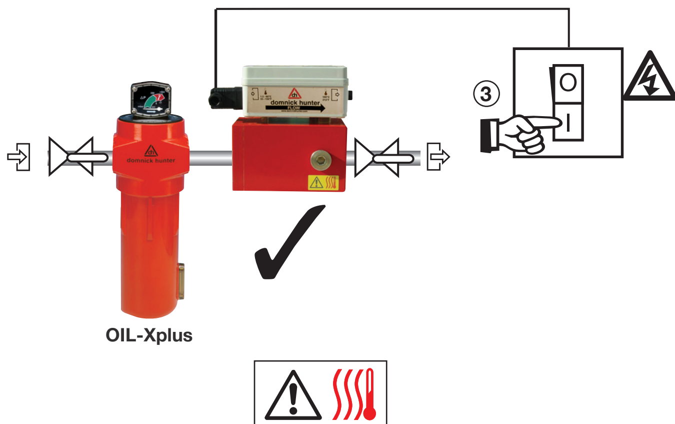
INSTALLATION MUST ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICAL ENGINEER.
De installatie mag UITSLUITEND door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.
Die Installation DARF NUR von einem qualifizierten Elektroingenieur durchgeführt werden.
L'installation DOIT uniquement être réalisée par un électricien compétent.
Asennuksen saa tehdä VAIN pätevä sähköasentaja.
Installation FÅR endast utföras av kvalificerad elektronikingenjör.
Installasjoner kan KUN foretas av kvalifisert ingeniør.
Installationen må KUN udføres af en autoriseret elektriker.
Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο ηλεκτρολόγο μηχανικό.
La instalación debe correr a cargo exclusivamente de un técnico eléctrico cualificado.
A instalação apenas DEVE ser realizada por um engenheiro electrotécnico qualificado.
Affidare l'installazione solo a tecnici elettricisti qualificati.



Startup and Operation

Starten en bediening ● Start und Betrieb ● Démarrage et exploitation ● Käynnistys ja toiminta ● Start och drift ● Oppstart og betjening ● Start og drift ● Έναρξη λειτουργίας και χειρισμός ● Puesta en marcha y funcionamiento ● Arranque e Operação ● Avvio e funzionamento





3.





GB

- Care should be taken when adjusting the temperature.
- Ensure that the outlet temperature does not exceed safe working limits for the application or of any downstream equipment
- Temperature must be set at lowest required flowrate.

NL

- Wees voorzichtig met het aanpassen van de temperatuur.
- Zorg dat de uitlaattemperatuur binnen de veiligheidsnormen van de toepassing of apparatuur achter de zuiveraar blijft.
- De temperatuur moet worden ingesteld op de laagst vereiste stroomsnelheid.

D

- Seien Sie beim Einstellen der Temperatur besonders vorsichtig.
- Achten Sie darauf, dass die Ausgangstemperatur die sicheren Arbeitsbedingungen für die Anwendung oder mögliche nachgeschaltete Geräte nicht übersteigt.
- Die Temperatur muss bei der niedrigsten, erforderlichen Durchflussrate eingestellt werden.

F

- Purificateur de dioxyde de carbone.
- Vérifiez que la température en sortie ne dépasse pas les limites de sécurité opérationnelle de l’application ou celles de tout équipement situé en aval.
- La température doit être réglée au débit requis minimum.

FI

- **Lämpötilaa säädettäessä on oltava varovainen.**
- **Varmista, että poistolämpötila ei ylitä sovelluksen tai alavirtauksen suunnassa olevien laitteiden sallittua käyttölämpötilaa.**
- **Lämpötila on asetettava alhaisimmalla vaaditulla virtausnopeudella.**

SV

- **Var noggrann när du justerar temperaturen.**
- **Säkerställ att utloppstemperaturen inte överskrider de säkra arbetsgränserna för tillämpningen, eller för någon typ av utgående utrustning.**
- **Temperaturen måste ställas in vid det lägsta flöde som krävs.**

NO

- **Utvis forsiktighet ved justering av temperaturen.**
- **Pass på at uttakstemperaturen ikke overgår sikkerhetsgrensene for anlegget eller for nedstrømsutstyr.**
- **Temperaturen må stilles inn på lavest nødvendige gjennomstrømningsmengde.**

DK

- **Vær altid forsigtig, når temperaturen justeres.**
- **Sørg for, at udgangstemperaturen ikke overstiger grænserne for sikker arbejdspraksis ved brug af udstyr længere fremme.**
- **Temperaturen skal indstilles til den mindste påkrævede kapacitet.**

HE

- **Όταν ρυθμίζετε τη θερμοκρασία πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα.**
- **Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία εξαγωγής δεν υπερβαίνει τα όρια ασφαλούς εργασίας για την εφαρμογή ή για οποιοδήποτε στοιχείο εξοπλισμού βρίσκεται κατάντι.**
- **Η θερμοκρασία πρέπει να ρυθμιστεί στην ελάχιστη απαιτούμενη παροχή.**

ES

- **Se debe tener cuidado al ajustar la temperatura.**
- **Asegúrese de que la temperatura de descarga no supera los límites de funcionamiento seguro para la aplicación o para cualquier equipo aguas abajo.**
- **La temperatura debe fijarse con el caudal mínimo necesario.**

PO

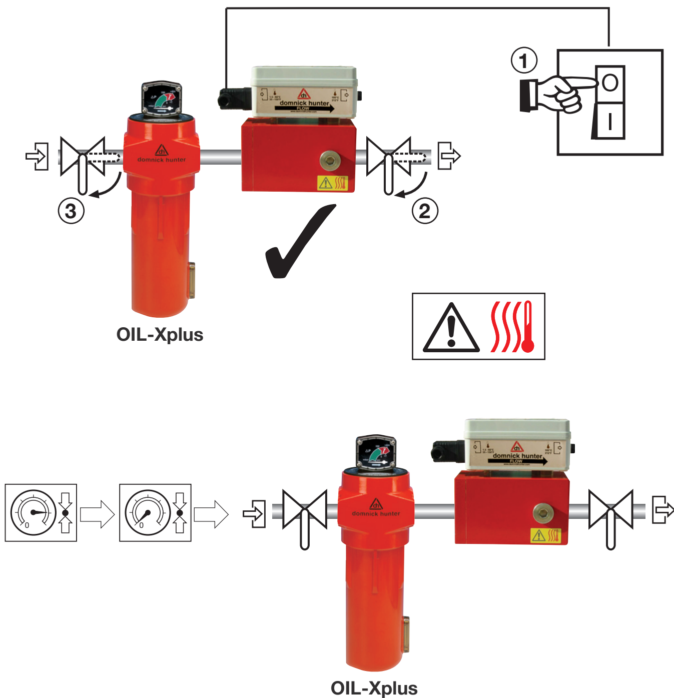
- **Tomar cuidado ao ajustar a temperatura.**
- **Assegure-se de que a temperatura da saída não ultrapassa os limites seguros de operação para a aplicação ou de qualquer equipamento a jusante.**
- **A temperatura deve ser definida para o débito mais baixo exigido.**

IT

- **Prestare attenzione nel regolare la temperatura.**
- **Controllare che la temperatura di uscita non superi i limiti di sicurezza per l’applicazione o delle apparecchiature a valle.**
- **La temperatura deve essere impostata alla portata inferiore richiesta.**

Shut-down procedure

Afsluitingsprocedure • Abschaltverfahren • Procédure d'arrêt • Sammuttaminen • Avstängningsprocedur • Avstengning • Fremgangsmåde for nedlukning • Διαδικασία τερματισμού λειτουργίας • Procedimiento de apagado • Procedimento de corte • Procedura di arresto



EC Declaration of Conformity — GB

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

We,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
United Kingdom

declare that, under our sole responsibility for manufacture and supply, the products

VH-2000 & VH2100

which this declaration relates, are in conformity with the provisions of the above directive falling under
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

issued at Gateshead on 01/04/2003 by
S.Carter, Quality Assurance Manager

Conformiteitsverklaring EG — NL

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Wij,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Verenigd Koninkrijk

verklaren in onze uitsluitende hoedanigheid van fabrikant en leverancier dat de producten

VH-2000 & VH2100

waarop deze verklaring betrekking heeft voldoen aan de voorwaarden van bovengenoemde richtlijn
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

uitgegeven te Gateshead op 01/04/2003 door
S.Carter, Manager kwaliteitscontrole

Konformitätserklärung — D

Richtlinie für Druckluftgeräte
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Wir,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Großbritannien,

als alleiniger Verantwortlicher für die Herstellung und die Auslieferung erklären hiermit, dass die Produkte

VH-2000 & VH2100

auf die sich diese Erklärung bezieht, die Bestimmungen der obigen Richtlinie gemäß
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Ausgestellt am 01/04/2003 von S.Carter, Leiter Qualitätssicherung, in Gateshead

Déclaration de conformité CEE — F

Directive sur les équipements sous pression
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Nous,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Royaume-Uni

déclarons que, sous notre seule responsabilité pour la production et la fourniture, les produits

VH-2000 & VH2100

évoqués par cette déclaration, sont en conformité avec les dispositions de la directive ci-dessus aux termes de
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

émis à Gateshead le 01/04/2003 par
S.Carter, Responsable Assurance Qualité

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus — FI

Painelaitedirektiivi
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Me,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
UK

vakuutamme, että yksinvalmistajana valmistamamme ja toimittamamme tuotteet

VH-2000 & VH2100

joita tämä vakuutus koskee, ovat yllä mainitun direktiivin vaatimusten mukaisia
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Moduuli on julkaistu Gateshead 01/04/2003
Julkaisija: S,Carter, Quality Assurance Manager

EG-försäkran om överensstämmelse — SV

Direktiv om tryckbärande anordningar
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Vi,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Storbritannien

förklarar härmed, under eget ansvar för tillverkning och leverans, att produkterna

VH-2000 & VH2100

som föreliggande deklaration avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan som hör till
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

utfärdat vid HGateshead den 01/04/2003 av
S.Carter, Kvalitetssäkringschef

EUs samsvarserklæring **NO**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Vi,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
United Kingdom

erklærer at, under vårt eneansvar for fremstilling og forsyning, er produktene

VH-2000 & VH2100

som denne erklæringen vedrører, i samsvar med bestemmelsene i direktivet ovenfor som faller innunder
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

utstedt ved Gateshead den 01/04/2003, av direktør for kvalitetssikring, S.Carter

EF-overensstemmelseserklæring **DK**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Vi,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Storbritannien

erklærer på eneansvar som producent og leverandør, at produkterne

VH-2000 & VH2100

som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i ovenstående direktiv iht.
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

udstedt i Gateshead den 01/04/2003 af
S.Carter, kvalitetssikringschef

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ **HE**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Εμείς, η
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Ηνωμένο Βασίλειο

δηλώνουμε ότι, κατ' αποκλειστική δική μας ευθύνη για την κατασκευή και προμήθειά τους, τα προϊόντα

VH-2000 & VH2100

τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, συμμορφώνονται προς τις προβλέψεις της παραπάνω οδηγίας που περιλαμβάνονται στο
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Εκδόθηκε στο Gateshead την 01/04/2003 από τον
S.Carter, Διευθυντής Διασφάλισης ποιότητας

Declaración de conformidad "CE" **ES**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

nosotros,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Reino Unido,

cuya única responsabilidad es la fabricación y el suministro, declara que los productos

VH-2000 & VH2100

detallados en la presente declaración, cumplen las disposiciones de la directiva mencionada más arriba y que recoge e
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

expedido en Gateshead el 01/04/2003 por
S.Carter, Director de Aseguramiento de la Calidad

Declaração de Conformidade CE **PO**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

Nós,
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
United Kingdom

declaramos que, sob a nossa exclusiva responsabilidade pelo fabrico e fornecimento, os produtos

VH-2000 & VH2100

aos quais se refere esta declaração, estão em conformidade com as provisões da directiva supra mencionada, sob o
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Emitido em Gateshead em 01/04/2003 por HS.Carter, Director de Garantia de Qualidade

Dichiarazione di conformità CE **IT**

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 92/31/EEC

La
domnick hunter ltd
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear NE11 0PZ
Regno Unito

dichiara, sotto la propria responsabilità per quanto concerne fabbricazione e fornitura, che i prodotti

VH-2000 & VH2100

cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti imposti della direttiva citata
EN60204, EN50081-1, EN61000-6-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

emesso a Gateshead in data 01/04/2003 a cura di S.Carter, Responsabile della qualità

domnick hunter limited has a continuous policy of product development and although the Company reserves the right to change specifications, it attempts to keep customers informed of any alterations. This publication is for general information only and customers are requested to contact our Industrial Division Sales Department for detailed information and advice on a products suitability for specific applications. All products are sold subject to the Company's standard conditions of sale.



domnick hunter limited
Dukesway, Team Valley Trading Estate,
Gateshead, Tyne and Wear,
England NE11 0PZ
Tel: +44 (0)191 402 9000
Telefax: +44 (0)191 482 6296

www.domnickhunter.com



a member of the domnick hunter group plc

Stock No: 171004040 Rev 003